

rísticas de las sociedades estudiadas, con la profunda separación entre élite y población rasa, conducen a que las identidades étnicas originales quedaran finalmente asumidas y reforzadas periódicamente por las primeras; mientras que en la población común, la permanente mezcla poblacional, unida a condiciones de vida precarias, tanto para locales como para extranjeros, pudo generar una débil adscripción étnica, rebasada por solidaridades sociales más concretas. A esto habrá que sumarle la presencia de nuevas aportaciones semítico-occidentales (los **mar.tu** o amorreos). Mientras, los sumero-hablantes van quedando sumergidos bajo la abrumadora presencia semita. Las dinastías amorreas, que ostentarán el poder político sobre la compleja situación étnica descrita, darán una nueva inflexión al proceso étnico, en el cual habrá desaparecido, ya para siempre la mención de los sumerios como población, superviviendo sólo el sumerio como lengua sacra y culta.

donde el autor hace un amplio recorrido sobre las distintas propuestas sobre el tema de la desaparición del sumerio y establece, ante todo, la diversidad de situaciones posibles, entre las cuales se cuenta la supervivencia de "bolsones" de lengua sumeria en un contexto mayoritariamente semita (también el acadio es discutido como lengua), y donde el acadio, según el autor, sería la lengua de mayor prestigio. Esto último hace aún más intrigante la supervivencia del sumerio incluso como lengua escrita.

Política e identidad:

algunas cuestiones sobre la comunidad gitana rom.¹

*Pena Celina**

Resumen

Este artículo surge a partir del trabajo de investigación³ llevado a cabo para la tesina de Licenciatura en Antropología, investigación de corte etnográfico que culminó con una densa descripción del universo cultural gitano.

El interés de esta labor radica en dar a conocer los diferentes aspectos que tienen que ver con la identidad, la política y la ley, es decir, desentrañar algunos aspectos de la estructura política y social de la comunidad gitana rom asentada en la ciudad de Rosario.

Para tal perspectiva se describirán y marcarán algunas de las diferentes prácticas consideradas como políticas tanto al interior de la propia comunidad como así también en su relación a la política estatal con la cual deben involucrarse, situación que también hace visible realidades diferentes a aquellas deseadas por estos sujetos sociales.

Estas nuevas realidades que deben enfrentar provocan la construcción de diferentes estrategias y nuevas actitudes como así también la apertura, desde la mirada del investigador, de nuevas temáticas de discusión y análisis:

Palabras claves: identidad - etnicidad - política - ley - estrategia.

Abstract

This article arises from the work of research carried out for the tesina of Licentiate in Anthropology, investigation of ethnographic cut with an dense description of the cultural gypsy universe.

The interest of this labor takes root in announcing the different

* Licenciada en Antropología. UNR-CEDCU

¹ Término que este grupo usa para autodenominarse y diferenciarse de otros grupos gitanos.

aspects that they have to see with the identity, the politics and the law, that is to say, uncover some aspects of his political and social structure of the gypsy community rom seated in Rosario's city.

For such a perspective there will describe and mark some of the different practices considered as policies so much to the interior of the own community as this way also in his relation to the state politics with which they must interfere, situation that also makes visible realities different from those wished by these social subjects, these new realities that must face provoke the construction of different strategies and new attitudes like this way also the opening, from the look of the investigator, of new subject matters of discussion and analysis.

Key words: identity - ethnicity - political - law - strategies.

*"Celosos de su unidad étnica, conscientes de su originalidad racial, satisfechos de su vida natural, rehuyen cuanto pueden todo contacto con los ciudadanos y los campesinos sedentarios. No desean en modo alguno comunicarnos los secretos de su forma de vivir. Mienten sistemáticamente, dando prueba del reflejo de autodefensa normal por parte de una minoría que ha luchado durante tanto tiempo contra las peores afrentas"*²

Introducción

Existen distintas hipótesis acerca de la procedencia de este pueblo, todas tienen una estrecha relación con su nomadismo y, aunque ya han sido impugnadas por las ciencias sociales, tienen que ver con un pasado mítico y bíblico: descendencia maldita de Caín; forjadores, por su tradición de herreros, de los clavos de Cristo y, también, como pueblo proveniente de Egipto, en donde aparentemente han aprendido los oficios de hechiceros, quirománticos, adivinos, etc.

La mayoría de los autores concuerdan, en que el nominativo de "egipcios" o "egipcianos", nombre del cual deriva la palabra "Gitano" o "Gipsy", se produjo debido a la

² CLEBERT, Jean Paul, *Los gitanos*, Ayma S.A. Editora, Barcelona, 1965 p. 11.

confusión de tomar a las regiones de Grecia y Asia Menor (espacio Geográfico que entonces se denominaba Pequeño Egipto Menor) como lugar de procedencia de este pueblo.

Por otro lado se los relacionó con el pueblo judío ya que se encontró una semejanza entre la diáspora judía y la dispersión gitana y su persecución.

A pesar del planteo de éstas y otras hipótesis acerca del origen del pueblo gitano, se puede determinar con veracidad su origen indio, hecho que se descubrió hacia finales del siglo XVIII a través de la lingüística, ya que estudios en profundidad (1782) revelaron que el idioma gitano, *el romané*, era muy similar a unos dialectos del indo y por tal motivo se los vinculó con las poblaciones del norte de la India, especialmente la región de Luristhan, entre las llanuras del Punjab y Cachemira.⁴

Los gitanos conforman diferentes grupos étnicos en donde cada uno de ellos se relacionan con sus antepasados y con sus oficios, estableciendo un sistema de clasificación social extenso y complejo. Con respecto a esta temática sólo se presentarán algunos aspectos, ya que lo relacionado específicamente a su estructura social no está incluida en los objetivos del trabajo.

A fin de abordar este grupo étnico, inserto en una sociedad compleja, tomamos la categoría de minoría étnica⁵: "la noción de 'minorías' comparten entre sí las siguientes constantes: a- tienen una población numéricamente menor que el resto de la población del Estado; b- ocupan una posición no dominante en términos políticos y culturales; c- poseen características étnicas, lingüísticas y/o religiosas no compartidas con aquellas que forman la

³ "Un acercamiento cognitivo hacia la comunidad gitana rom de la ciudad de Rosario"

⁴ LEBLON, Bernard, *Los gitanos de España*, Gedisa, Barcelona, 1993, introducción, también en CLEBERT, J. P., *Los gitanos*, Aymá Editora, Barcelona, 1965, Cap. I.

⁵ AGUADO, CHONG Y FIRST, "Minorías étnicas: del proyecto nacional a la utopía" Estudios de Asia y Africa, 1986, (N 67) p. 60.

identidad de la mayoría dominante; d- mantienen aspiraciones de conservar y desarrollar su cultura, su lengua, su religión, así como sus formas propias de organización social, económica y/o política”.

Se toman en cuenta, además, otras particularidades que suelen darse al interior de las comunidades étnicas como la dimensión espacial, es decir, la ocupación de un espacio territorial determinado; la dimensión simbólica: significaciones y resignificaciones que surgen a partir de las transformaciones que se suceden con el paso del tiempo, teniendo en cuenta que no existen culturas en estado puro o aisladas.

Si se considera la situación de este grupo en cuanto a la discriminación y marginación que sufren y han sufrido a lo largo de su historia, el hecho de su aislamiento en la sociedad anfitriona está, también, relacionado con el ocultamiento y el celo que tienen acerca de sus prácticas culturales, pudiendo clasificarlos bajo el concepto de “hermetismo étnico” ya que son muy cerrados con individuos que no pertenecen a su comunidad. Aunque hoy en día se relacionan creando ciertos vínculos estables con algunas personas que ellos denominan “criollas”⁶.

Por otro lado, se considera que dentro del plano laboral/económico esta situación de vinculación es mas frecuente ya que sus actividades laborales como la compra-venta de autos, ejercida solo por los varones, hacen necesaria una clientela mas amplia para lo cual es importante la interacción con las personas que no son gitanas; de la misma manera deben hacerlo con los comercios del barrio para proveerse de alimentos, ropa, medicamentos, útiles escolares, etc. Hablar sobre la interacción y los contactos interétnicos permite reconocer procesos que son ineludibles entre comunidades diferentes ya que en este caso se necesita “del otro” para poder subsistir. Destacamos, sin embargo, que de estas interacciones e intercambios o prestamos culturales ha sido la

⁶ Uno de los gentilicios con que los gitanos denominan a las personas que no son de su comunidad; otro de los términos que utilizan es “gadje”.

comunidad gitana quien ha tomado de la cultura mayoritaria nuevos conceptos y significados para su propia cultura, tanto materiales como simbólicos, como por ejemplo el pentecostalismo, algunos ritos como Navidad y Año Nuevo, ciertas modas, y todo lo que conlleva el confort de los artículos materiales como hábitat, incorporación de nuevas tecnologías, etc.

El desarrollo de su cotidianeidad en un medio hostil⁷ y discriminador nos señala una estrecha vinculación entre política e identidad, pues a partir de la identidad se introducen estrategias que le permiten convivir con los demás; para ello se acuerda con Isla en relación a las estrategias: “*Presupone dos cuestiones: en primer lugar la existencia de un “espacio de decisión”. Este “espacio de decisión” implica la presencia de alternativas limitadas, entre las que el agente escoge y a veces combina en el mediano y largo plazo.*

En segundo lugar, es importante encontrar, describir y ponderar variedad de estrategias en los diferentes campos de actividad de los actores”⁸.

Las diferentes alternativas para este caso implican resignificaciones, abandonos, nuevas prácticas, nuevos tipos de relaciones, que se aplican a partir del uso de diferentes y determinadas modalidades y que se han convertido en prácticas políticas. Estas prácticas permiten lograr ciertos objetivos ya sea a nivel material como simbólico, sobre los prejuicios y los estereotipos étnicos que están anclados en lo social en relación a esta comunidad.

Estas diferentes alternativas en cuanto a la obtención de recursos, la estigmatización, las prácticas que establece la modernidad y el asentamiento permanente nos muestra una

⁷ Hay que tener en cuenta que la población rosarina, especialmente las mujeres, sienten mucho temor y rechazo hacia los gitanos.

⁸ Isla, Alejandro, *Los usos políticos de la identidad*, Editorial de las ciencias, Buenos Aires, 2002, p. 33.

lógica interna de procesos de cambios producidos a partir de la convivencia con una sociedad mayoritaria.

Estos procesos de cambio posibilitan determinadas actitudes y alternativas que le exigen al proceso identitario ser un proceso dinámico, través del cual esta comunidad puede seguir enfocando y mirando su propio destino.

*“La conformación de una identidad étnica, obedece a un proceso, que en su transcurso reconoce algunas invenciones de tradición. Una identidad étnica en la medida que debe generar una frontera entre el ‘yo-nosotros’, y el ‘otro’ produce hacia adentro diferenciación, y hacia el ‘otro’, una disputa de recursos de la mas variada índole, como patrimonio cultural, puestos de trabajo, servicios, tierra, riego”*⁹

Es necesario entonces definir lo político para poder imbricarlo con los temas propios de la identidad, en ese sentido acordamos con la definición de Ronald Cohen: *“... el sistema político comprende la estructura de autoridad de una sociedad en su relación con la distribución del poder, y estas interrelaciones se agotan en la toma de decisiones de la vida diaria de una polity.”*¹⁰

Para dicho autor el término *polity* se refiere a la comunidad jurídica de una sociedad y por comunidad jurídica dicho autor considera: *“la red de escala mas amplia de relaciones de autoridad que produce un conjunto de interrelaciones entre los roles.”*¹¹

La investigación realizada nos ha revelado que este grupo gitano posee una institución de tipo jurídica llamada *Kriss* que está representada por un tribunal o asamblea compuesta por un grupo de hombres mayores o de respeto, que discute, regatea, multa, sanciona o toma partido en alguna situación de conflicto entre dos o mas familias; son quiénes establecen

⁹ ISLA, Alejandro, *ibidem*, p. 115.

¹⁰ COHEN, Ronald, *“El sistema político”*, en *Antropología política*, Anagrama, Barcelona, 1979, p. 51

¹¹ *Ibidem*

el monto de la dote en el matrimonio, interceden en las posibles separaciones matrimoniales, juzgan el incumplimiento de algún orden establecido. Es decir, asumen el papel de jueces y de intermediarios.

El rol masculino es quien asume este compromiso de honor y de prestigio dando cuenta evidente del papel bien definido que tienen el hombre y la mujer en esta comunidad, por ello es el rol de los hombres el que debe destacarse en un sentido jerárquico en relación a la mujer ya que esta tiene un rol de sumisión y de invisibilización en muchas cuestiones de decisión.

La figura masculina se encuadra dentro de lo que se podría llamar figura de poder ya que es el hombre el que pertenece en forma casi exclusiva al orden de la ley gitana, particularidad que está marcando una diferenciación sexual y generacional dentro de la estructura social: *“la estructura social de cualquier sociedad incluye alguna diferenciación de rol social entre las personas y entre clases de personas. El rol de un individuo es la parte que desempeña en la vida social total-económica, política, religiosa, etc. En las sociedades mas simples, hay poco más que la muy importante diferenciación en base al sexo y la edad, y el reconocimiento no institucionalizado del liderazgo en el ritual, en la caza, en la pesca, en la guerra, etc.”*¹²

Sus leyes están reguladas por la tradición y por la religión, este último término lo emplean los sujetos entrevistados para referirse a las leyes y a estas mismas tradiciones que regulan su comportamiento y que tienen que ver tanto con el plano sobrenatural como con el de realidad cotidiana, de lo que está circunscripto al contexto del hogar. Estas normas / reglas son transmitidas por los mayores como un conjunto de leyes sociales que los individuos, y especialmente las mujeres, deben respetar para el mantenimiento del orden social y/

¹² RADCLIFFE BROWN, A. *Sistemas políticos africanos*, Londres 1949, traducción Sirimarco Mariana, UBA, p. 10

o moral, en caso contrario son pasibles de sufrir las consecuencias de una sanción social o sobrenatural.

Las sanciones generalmente duran muy poco y son muy excepcionales los casos que no tienen perdón, se puede pasar por una vergüenza social devolviéndose la honra a través del pago de una multa.

*“Dentro de comunidades pequeñas, puede haber poca o ninguna necesidad de sanciones penales. El buen comportamiento puede, en gran medida, ser el resultado de hábitos, ... Además hay otras clases de sanciones. Está primero la sanción de la coerción moral, que se distingue de la coerción física, el individuo que actúa mal es sometido a expresiones abiertas de reprobación o de ridículo por parte de sus compañeros y así es avergonzado.... En segundo lugar hay varias clases de sanciones rituales o sobrenaturales. La más concreta de estas sanciones está constituida por la creencia incuestionable de que ciertas acciones acarrearán desgracia sobre la persona que es culpable de haberlas cometido”*¹³

Como se mencionara, dentro de la estructura social son los ancianos o mayores quienes hacen obedecer las leyes y dicha actividad conlleva prestigio, *“las figuras de la sociedad dominante lugbara son los ‘mayores’ o ancianos, situados a la cabeza de los linajes: forman la ‘clase’ de los ‘hombres importantes’”*¹⁴

Dentro del orden de lo social también existen leyes que rigen y regulan las obligaciones al interior del hogar, muchas de ellas tienen que ver con no realizar determinadas tareas ni ingerir ciertos alimentos o cumplir con ciertas formas de aislamiento en determinados períodos como antes o después del parto, en el período menstrual, durante el amamantamiento, o en épocas de duelo. Estas actividades están inmersas en el campo de lo supersticioso y del tabú, teniendo relevancia las

¹³ Ibidem.

¹⁴ BALANDIER, G. *Antropo-lógicas*, Ediciones Península, Madrid, 1975, p. 95

reglas de higiene establecidas para la mujer y que ellos denominan reglas y ritos del *marimé*, (lo impuro), dichas reglas son prohibiciones que deben acatar las mujeres como medidas preventivas contra enfermedades y tabúes en donde el respeto y el cumplimiento de ellas se dirigen especialmente hacia estos grupos de hombres: esposos y suegros; éstas las hace cumplir el jefe del hogar y deben respetarse para evitar castigos sobrenaturales y maldiciones que podrían pesar sobre los hombres y su hogar.

En el marco de la organización familiar los basamentos son los lazos de parentesco y la familia extensa, pudiéndose describir parte de la estructura social basada en la *vitsa*: que es la descendencia patrilineal que conforman linajes como: los Gulumbeshti, los Chakalia, Chukuresti, y otros; estos a su vez pasan a conformar la *Kumpanya*: personas de otras familias que habitan un mismo espacio que tienen relaciones o no de parentesco y, por último, la *kriss romani*: asamblea formada por los ancianos jefes de familia.

Este tipo de organización social basada en el parentesco y en la familia extensa puede reunirse en un mismo espacio habitacional ya sea en casas o en grandes carpas o en un espacio barrial como es en el caso de esta comunidad en Rosario.

Como resultado es la comunidad organizada bajo la estructura social y jerárquica la que hace cumplir las leyes tanto a un nivel macro (social) como a un nivel micro (familiar) y son estas leyes reguladas por la tradición las que deben ser vigiladas y controladas por los hombres y son tanto las leyes como los hombres que las hacen cumplir los que mantienen en orden y en equilibrio a esta comunidad; es importante señalar que si bien la mujer tiene un papel de sumisión y de falta de autoridad en relación al hombre, cumple con un valiosísimo papel que es el de criar a sus hijos transmitiéndoles los valores propios de su cultura, aunque dicha tarea no posea un lugar de poder dentro de la comunidad.

En este sentido su sistema jerárquico requiere de poder y de autoridad *“el poder político es inherente a todas las*

sociedades: él promueve el respeto a las reglas que la fundan; la defiende contra sus propias imperfecciones, limita en su seno los efectos de la competencia entre los individuos y los grupos"¹⁵

Esta posición de poder le otorga al hombre un status "*Por sistema de status en una polity entiendo la serie de actividades mas o menos deseables por los miembros de la población. En este sentido, tales actividades son valores, y por definición son relativamente escasos, de forma que no todo el mundo puede alcanzarlos, y aquellos que los alcanzan tienen, por esta razón, cosas que son reconocidas universalmente como valiosas por aquellos que no las tienen*"¹⁶

Así tanto la *Kriss* en su conformación social como el jefe de hogar en su conformación individual funcionan como institución política y jurídica siendo ambas muy importantes en la vida de este grupo ya que cumplen la función de regular las relaciones internas del grupo y controlar que las costumbres y leyes se cumplan permitiendo la "governabilidad" y el mantenimiento del orden entre sus miembros.

Uno de los fundamentos esenciales presentes en los *rom* es el respeto y el honor que están representados en la figura del hombre, siendo ambos, componentes sociales básicos ya que colaboran en determinar y corregir la manera de actuar dentro de la comunidad marcándose los status de autoridad y de poder institucionalizados.

Esta asamblea ha funcionado tanto en su vida nómada, cuando deambulaban en carpas de un sitio a otro, y perdura aún hoy con la vida semi sedentaria¹⁷ que llevan a pesar de estar en una residencia fija y ya sin carpas en lo que respecta a la ciudad de Rosario.

¹⁵ BALANDIER, G. *Op. cit.*, p.16

¹⁶ COHEN, Ronald, *ibidem* p. 40.

¹⁷ A pesar de su residencia fija, ellos viajan constantemente de una provincia a otra, haciendo arreglos comerciales, de alianzas, por muertes, por visitas a otros parientes, por ayuda a otros familiares y también como refugio por algún delito cometido en otra provincia, etc.

Es a raíz de este nuevo estilo de vida que ellos deben "ajustarse" al modo de vida de los demás miembros de la sociedad dominante, participando de una interrelación que combina lo étnico con una otredad identificada con lo vecinal, barrial o estatal; considerando su relación con aquello que les es externo o ajeno como algo forzado cuando deben entrecruzarse con la política estatal en la que se insertan, o simplemente en las relaciones sociales básicas que deben conseguir dentro de los espacios no gitanos.

Estos espacios diferenciados también son elementos constitutivos de la identidad "*las fronteras étnicas determinan quien es un miembro y quien no lo es y designan qué categorías étnicas están disponibles para la identificación individual en un tiempo y espacio particular*"¹⁸

Desde este punto de vista puede mencionarse que esta minoría no parece exigir ningún tipo de reclamos ya sean territoriales, de reconocimiento, reivindicativos, etc, si, existen organizaciones políticas internacionales como por ejemplo Skokra y la Unión Romaní que intentan proclamar a través de sus miembros cuales son sus deseos: igualdad de oportunidades, respeto a la identidad, a la diferencia, el mantenimiento de su lengua, posibilidades de trabajo, etc.

Proclamas que tienen que ver con todo lo padecido por este pueblo a través de los siglos ya que la imagen que los condena con un estereotipo étnico negativo parece ser universal.

El tema acerca de lo territorial en relación a esta minoría étnica resulta bastante importante y a la vez ambivalente: por un lado no necesita de un territorio fijo para ser una comunidad étnica y por otro lado este espacio físico es importante para ellos ya que forma una especie de barrera identitaria en su relación gitano/criollo.

Desde la temática de la etnicidad, el aspecto físico, lo

¹⁸ NAGEL, Joanne, "Construyendo la etnicidad: creando y recreando la identidad y la cultura étnica", *Social Problems*, University of Kansas, Febrero 1994, Vol.41, p. 3.

territorial serían hoy irrelevante ya que desde el punto de vista de la adscripción étnica (Barth) bastaría sólo con adscribirse como gitano para saberse como tal, pero en el caso de la comunidad gitana de la ciudad de Rosario, este hecho, el de reconocerse dentro de un espacio geográfico determinado le otorga un plus de beneficio ya que ellos intentan “aglutinarse” buscando lugares cercanos a otros miembros de la comunidad para instalarse y sentirse “mas seguros” y mejor comprendidos, al respecto “ *Tener una identidad sería, ante todo, tener un país, una ciudad o un barrio, una entidad donde todo lo compartido por los que habitan ese lugar se vuelve idéntico e intercambiable. En esos territorios la identidad se pone en escena, se celebra en las fiestas y se dramatiza también en los rituales cotidianos* ”¹⁹

Estas características le otorgan a esta comunidad una perspectiva clasificatoria correspondiente a las sociedades considerada como simples si tenemos en cuenta las formas de hacer lo político basado en mecanismos diferentes a aquellos que pertenecen a las sociedades centralizadas y llamadas complejas; en las primeras se hallan formas de hacer política o bien justicia a través de las venganzas, de la magia, de los linchamientos, de las maldiciones, o de la conformación de consejos como el de la *Kriss*, etc, mientras que en las segundas las leyes y los castigos son de otro orden.

Por esto a su vez también admite las clásicas definiciones sobre la política y lo territorial:

*“el campo político se percibe en principio como sistema de organización que opera en el marco de un territorio determinado, de una unidad política, o de un espacio que sostiene a una comunidad política”*²⁰

Bajo estas circunstancias: espacios territoriales, etnicidad, diferencia, otredad, etc se llega al ámbito del juego de las

identidades: “*Hablar de espacios de la identidad, no quiere decir en primer lugar hacer una referencia a lo físico, a lo territorial...La identidad en primer lugar y en el mismo sentido que vengo desarrollando, se construye a partir de la identificación de un otro*”, que permite aclarar un “nosotros”. Este como aquel, se encuentran relacionados a espacios institucionales y discursivos...”²¹

La identidad y el espacio urbano marcan en esta comunidad algunas formas de hacer política por ejemplo esta identidad gitana muchas veces sufre modificaciones al insertarse dentro de otro espacio físico como es la ciudad de Rosario y sobre todo de su “centro” lugar donde, principalmente las mujeres, adquieren algunas de las cosas que necesitan para su vida cotidiana, son ellas quienes deben recurrir y utilizar algunas estrategias para poder adquirirlas como por ejemplo no hablar su lengua romané cuando entran a los negocios, llevar ropas “parecidas” a las que usan las “criollas”, ir a lugares conocidos, o negocios donde saben que las dejan entrar.²²

Ellas sienten el rechazo y la discriminación por parte de la sociedad y por eso recurren a estos artilugios para conseguir aquello que quieren o necesitan.

En este sentido se puede determinar la existencia de ciertas “*identidades anómalas*”²³ que aparecen confrontando con los lineamientos sociales del contexto mayoritario y desencajando con él ya que no se comparten actividades, conductas y costumbres, provocando asombros, rechazos, incompreensión, prejuicios, etc.

A este respecto es interesante señalar para este análisis de las interacciones sociales aquello que tiene relación con

²¹ ISLA, Alejandro, *ibidem*, p. 114.

²² Debe decirse que las mujeres gitanas visten con sus típicas blusas y faldas coloridas y con sus pañuelos (símbolo de estar casada) con lo cual muestran su identidad.

²³ Surge el concepto ante la necesidad de expresar que la cultura gitana “desencaja” profundamente con la sociedad mayoritaria produciendo una imagen de anormalidad ante la sociedad en cuanto a su conducta colectiva. (*El concepto es de la autora*).

¹⁹ GARCIA CANCLINI, Nestor, *Culturas híbridas estrategias para entrar y salir de la modernidad*, Paidós, Buenos Aires, 2005, p.183.

²⁰ BALANDIER, G. *Op. Cit.*, p. 95.

los conceptos de discriminación y de estigma²⁴ ya que a partir de ellos este grupo gitano practica una política que también da forma a una determinada relación intercultural.

Basado en el análisis de Eidheim²⁵ con noruegos y lapones se puede observar en los gitanos una estrategia política²⁶ evasiva a estas “anormalidades” culturales de la cual son poseedores pero que no encaja con lo “rosarino” adquiriendo la presencia de una “identidad privada”, y de una “identidad pública”. Esta es visible a la sociedad por el tipo de actividades laborales que ejercen (compra y venta de autos en los hombres), por la vestimenta típica de las mujeres y sus ofrecimientos de adivinación de la suerte por la calle y por el espacio físico²⁷ que ocupan en el barrio. Esta “identidad pública” ofrece a la sociedad mayoritaria cierta información social²⁸ que la sociedad puede “leer” y observar.

La “identidad privada” pertenece a la esfera cultural interna del grupo, de la cual los no gitanos no están al tanto y sólo algunos de ellos pueden participar.

En relación a esto se puede señalar lo observado por Eidheim en cuanto a los grupos lapones insertos en la sociedad noruega:

“Se puede decir en términos generales, que la base para estos dilemas radica en que para obtener los bienes mate-

²⁴ GOFFMAN, E. *Estigma la identidad deteriorada*, Amorrortu, Buenos Aires, 1998, p. 60

²⁵ EIDHEIM, H. “Cuando la identidad étnica es un estigma social”, en *Los grupos étnicos y sus fronteras*. Compilación. Fondo de Cultura Económica. México. 1976

²⁶ SWARTZ, M.; TURNER, V.; TUDEN, A. *Antropología política: una introducción*, 1966, Traducción de Cecilia Robles y Guadalupe Gonzalez Aragón. Acerca de que la actividad política intenta la búsqueda de metas públicas, y considerando sus conceptos claves como competencia, conflicto, proceso.

²⁷ El cual podría denominarse como una frontera étnica ya que todos saben donde están los gitanos y muchos “criollos” creen perjudicarse por su cercanía habitacional a ellos.

²⁸ GOFFMAN, E. 1998, *Op. Cit.*, Amorrortu, Buenos Aires, pp. 60

*riales y sociales que aprecian, y para compartir las oportunidades existentes en la sociedad, esta gente se ve obligada a suprimir o a encubrir las características sociales que los noruegos toman como signos del lapón”*²⁹

El autor plantea la interacción social entre las dos identidades en tres esferas: pública, cerrada lapona y cerrada noruega.

Si se aplican estas esferas al estudio de los gitanos rom se puede inferir, como se adelantara, que en la esfera pública se destacan: la vestimenta de las mujeres, las actividades laborales femeninas y masculinas, el idioma no gitano, en este caso castellano.

En el ámbito de la cerrada o privada se pueden señalar el idioma romané, ceremoniales y costumbres, todo esto “oculto” a la mirada no gitana. Igualmente han tomado, dentro de esta esfera algunos ritos del mundo “criollo”, como el bautismo, la cena de Navidad o la de Fin de año³⁰. Aclarando que, al ser ceremonias con creencias que vienen del mundo “exterior”, no todas son importantes para ellos salvo el bautismo en el que realizan un interesante sincretismo.

En cuanto a la tercera esfera se puede incluir el rechazo de la sociedad hacia los comportamientos culturales gitanos, cerrándose a ellos y negándolos como parte integrante de la sociedad.

Podemos definir, entonces, lo que parece ser la “cara oculta” de la identidad, es decir, cuando la identidad original se repliega para dar paso a una identidad funcional o ficticia que sirve para determinados fines que no pueden llevarse a cabo bajo la identidad original; y son especialmente las mujeres las que deben recurrir a ciertas estrategias para realizar compras, tomar taxis, etc.: “...la acción social es política cuando busca controlar o influir en las decisiones con-

²⁹ EIDHEIM, H. 1976, *Op. Cit.*, FCE. Méxicop. Pp. 58

³⁰ Cabe indicar que estas prácticas cristianas no son ajenas a su conocimiento y creencias ya que muchos practican el cristianismo (se supone que lo conocen desde su salida de la India) aunque si su modalidad.

cernientes a los temas públicos...pero los procesos de los cuales son el resultado se sitúan siempre en el marco de la competencia entre individuos y grupos”³¹, en este sentido estas estrategias que deben llevar a cabo son el resultado de su relación con el otro grupo con el cual confronta o compete: gitanos/criollos.

Siguiendo con estos aspectos de la etnicidad, las diferencias y la modernidad, se pueden observar otras cuestiones a saber: las relaciones entre la comunidad rom y las obligaciones que el estado exige para que sean parte integrante de su estructura, aunque aparentemente este ni los registra ni los necesita.

Los gitanos, como se mencionara, se encuentran bajo cierto tipo de “aislamiento”, en el sentido de que sus características culturales son incomprendidas y difícilmente son aceptadas.

Durante el trabajo de campo se recurrió a la Municipalidad de Rosario, específicamente a Promoción Social para indagar acerca de esta comunidad pero la respuesta fue contundente “no, no sabemos nada, no son una comunidad demandante”.

O sea que las relaciones de esta comunidad con la esfera pública y política oficial se encuentran distanciadas y desconocidas ya que ellos no dan lugar a ningún tipo de reclamos dentro del aparato político estatal ni estos últimos parecen “necesitar” nada de ellos.

Los gitanos hoy se “acomodan” al ritmo de la vida social rosarina y cumplen con algunas de las demandas que exigen los diferentes organismos nacionales, provinciales o municipales por ejemplo ahora anotan a sus hijos, poseen documentos (la mayoría de los ancianos no tienen), llevan a sus hijos a la escuela pero solo hasta cierto grado ya que sus leyes les permiten, especialmente a las mujeres, cumplir sólo hasta lo que antes se conocía como séptimo grado, adquieren los terrenos en donde se instalan en forma legal, pagan impuestos,

³¹ BALANDIER, *Op. Cit.* p.98

la mayor parte cumple con los requisitos de vacunas, algunos votan, sacan registro de conducir, cierto nivel social del grupo por sus actividades están “bancarizados”, etc.

Hay que tener en cuenta que estas obligaciones que se enumeran son cumplimientos actuales³², que este asentamiento regular necesita y se ve forzado a cumplir y desarrollar para poder vivir con cierta tranquilidad y sobre todo para que la policía no los moleste.

Pero ¿qué pasa en el campo de lo penal y jurídico cuando hay un abismo legal/ institucional entre dos sistemas culturales tan diferentes?

Para dar algunos ejemplos se mencionarán algunas cuestiones que demuestran una gran diferencia entre los contenidos culturales de un grupo y el otro dando cuenta de las diferentes problemáticas que surgen; esta situación no es exclusiva de este grupo gitano.

Se dará cuenta de dos ejemplos que son los que provocan gran desaprobación en la población rosarina: el tema de los matrimonios y el de la buenaventura.

Los gitanos no practican el matrimonio civil ni por iglesia³³, si no que se casan por intermedio de la *Kriss* y de un padrino de bodas todo intermediado por el pago de una dote y también practican el rito de la “escapada”.

Por otro lado parte de los ingresos económicos femeninos al hogar se realiza a través de la adivinación de la suerte y/o del embuste, siendo ambas prácticas situaciones muy confusas para los funcionarios policiales y judiciales como para la gente común ya que muchos casos llegan a ser noticias en los medios de comunicación.

Las alianzas matrimoniales de los gitanos presentan dos situaciones diferentes y ambas han sido en ocasiones situaciones de intervención policial y judicial, con el agravante de

³² Hace 30 o 40 años atrás no cumplían con estas obligaciones aparentemente por su vida nómada.

³³ La mayoría de este grupo gitano es muy católico y pocos practican el pentecostalismo

que las casaderas son la mayoría de las veces vírgenes y menores de edad. Antes del matrimonio o *Abladimosh* se reúne la *Kriss* para regatear el precio de la novia y donde se arregla y aprueba el casamiento entre la familia de la novia y la del novio, esta ceremonia de negociación puede durar varios días hasta que las familias llegan a un arreglo.

Otra de las formas de casamiento, menos pomposa, sin la intervención de la *kriss* y sin dote es *la escapada* donde la pareja, a escondidas de los padres, (los gitanos no practican el noviazgo), se escapan de sus casas, pernoctan en un hotel y aparecen al día siguiente pidiendo disculpas a sus padres pero ya habiendo consumado el matrimonio a través de esta modalidad.

En ambas de estas prácticas se han producido problemas policiales y judiciales como por ejemplo en los casos donde la escapada no es aceptada por la familia de la novia y a ella se la trae de vuelta a su casa paterna exigiendo una multa al padre del chico que se la llevó (por haber tenido relaciones sexuales) pero, a su vez, la familia del novio puede considerar que no debe pagarse tal multa porque la chica fue voluntariamente. De esta manera se producen conflictos entre las familias sobre todo cuando los “novios” viven en distintas provincias.³⁴

En esas circunstancias la familia de ambos recurre a la policía aduciendo un secuestro para salgan a buscarlos, ya que según los entrevistados *por amor los policías no salen a buscarlos*. Algunos casos han tenido repercusión pública local y nacional.

Cuando los chicos son restituidos a sus hogares el conflicto entre las familias es arreglado por la *kriss* arbitrando y ejecutando en consecuencia.

Otros problemas actuales se suceden también cuando el

matrimonio entre dos jóvenes ya está pautado por las familias pero a la chica no le gusta el marido que va a tocarle en suerte y entonces en la desesperación recurre a la policía para poder “escapar” del marido que le consignaron y aquí se enfrentan la institución del matrimonio gitano con las reglas judiciales oficiales ya que estas normas plantean una situación ilegal considerando a la joven menor de edad, además se expone como “aberrante” el hecho de obligarla a un casamiento que no quiere.

A partir de estos hechos surgen temores, denuncias, citaciones judiciales, y otros tipos de trámites, a través de los cuales los gitanos, como comunidad diferente, se ven envueltos en dilemas y confrontaciones que los desencaja y confunde.

Ambos sujetos sociales, gitano/no gitano, entran en conflicto al momento de la aplicación de sus pautas culturales y de sus leyes donde se ponen en juego las identidades, dando como resultado situaciones extrañas y difíciles de entender.

Escenarios confusos surgen también a partir de la adivinación de la suerte; con esta actividad algunas gitanas encuentran un modo de ayudar económicamente en sus hogares, estas prácticas causan temor en la gente y suele ser motivo de persecución policial. Existen muchas denuncias al respecto y cuando se las interroga ellas plantean que no son ellas las que lo hacen sino que son mujeres “criollas” que se visten como las gitanas y cometen robos por la calle. Otras reconocen que adivinan la suerte pero que lo hacen para hacerles un bien a las personas y que la gente le da dinero si quiere.

Estas actividades tradicionales transmitidas de generación en generación provocan rechazos y temores en la sociedad global, estas formas de ingresar algún dinero extra al hogar hoy en día la están reemplazando por la venta en el centro de pañuelitos descartables, curitas, etc.

Las mujeres *boiash*³⁵, según las gitanas *rom* mas parecidas a las mujeres “criollas” ya que las consideran mitad “crio-

³⁴ Para entender esta situación hay que señalar que las parejas llegan muchas veces a conocerse una sola vez por algún motivo, se dan sus teléfonos y a escondidas mantienen una relación que termina en una *escapada*, si el chico viene por ella.

³⁵ Otro grupo gitano de origen rumano que vive de forma diferente y se sitúan en otro espacio geográfico de Rosario.

llas” mitad gitanas, eran las que practicaban este tipo de trabajo de venta. La situación económica actual hace que algunas de las mujeres *rom*, que únicamente practicaban la adivinación, deban salir a practicar la venta ambulante en ciertas esquinas del microcentro rosarino.

Así la sociedad en la que se insertan y los tiempos modernos en que les toca vivir provocan determinados conflictos entre aquello que es lo propio, lo étnico; con lo otro, con lo oficial, con lo que para ambas partes resulta realmente extraño.

Pensar entonces a la identidad es pensar un juego estratégico y a la vez político que se manifiesta ante la presencia de un problema, de algo que afecta o interfiere con la propia lógica de la etnicidad.

Puede decirse sin temor a equivocarse que es un juego en donde la balanza tiende a inclinarse a favor del etnocentrismo en donde la identidad, lo propio, debe batallar para no perder su rumbo, el rumbo de lo particular, de lo diferente.

Con estos ejemplos de una etnicidad de lo cotidiano se abren nuevos interrogantes para tratar de dar cuenta de lo complejo de las relaciones interétnicas y sobre todo de las comunidades inmersas en una sociedad y modernidad que las invade.

Algunas conclusiones

Desarrollar en pocas páginas algunas de las costumbres y las particularidades de una cultura tan rica como es la trabajada en este caso ha permitido, por lo menos, ingresar en parte en su universo.

Se ha pretendido además describir en este artículo algunos recursos y situaciones que esta minoría étnica desarrolla en su inserción en una sociedad dominante, la manera cómo aún y, a pesar de ello, continúan con el estilo de vida que las define incluso cuando situaciones llamadas “modernas” y de contacto intercultural la rocen o la modifiquen en mayor o en menor medida.

También se ha querido destacar cómo la inserción de cul-

turas diferentes donde los prejuicios y la discriminación prevalecen, pueden producir situaciones donde las barreras étnicas rompen sus fronteras y se cruzan bajo un mismo sistema político que en parte las asimila.

Nos parece pertinente terminar este trabajo con un párrafo de uno de los autores citados que habla sobre los gitanos en España, ya que refleja lo que se ha querido representar; creemos acertado hacer extensiva esta reflexión a todas las minorías étnicas donde quiera estén insertas:

“Mientras los gitanos mas acomodados, mejor “insertados” en la sociedad ambiente sigan casándose según sus ritos y tomando bajo su protección a los parientes menos afortunados, mientras insistan en decirse gitanos contra viento y marea, entonces la asimilación total “exterminadora” seguirá siendo un fracaso y no hay por qué lamentarlo. El genocidio cultural de una minoría no aporta estrictamente nada a la sociedad dominante; como no sean algunas escorias suplementarias; por el contrario, significa una mutilación del patrimonio común de la humanidad entera”³⁶

³⁶ LEBLON, Bernard, *Los gitanos de España*, Gedisa, Madrid, 1993.